

علاوه بر پیوندهای عمیق و گستردۀ فرهنگی ایران و هند، این دو سرزمین فصل‌های مشترک تاریخی بسیاری را نیز به خود دیده‌اند. نواحی شرقی ایران همواره در پیوندی بسیار نزدیک با تاریخ شبه‌قاره هند بوده است. بسیاری از حکومت‌گران تاریخ هند ریشه در حکمرانان ایران داشته‌اند. بدینهی است زمینه‌های مشترک‌تاریخی و فرهنگی، بستر زایش آثار و تراوشهای فکری و هنری بامضامین مشترک خواهد بود. از این روست که به جرأت می‌توان گفت‌بخشی از منابع و متون و آثار تاریخی و ادبی فرهنگ و تمدن و تاریخ ایران را باید در سرزمین هند جست‌وجو کرد.

بسیاری از متون کهن تاریخی که امروز مورد استفاده محققان تاریخ قرار می‌گیرد یا نسخه دست‌نویس آنها نخستین بار در هند یافت شده‌اند، یا برای اولین مرتبه در هند به چاپ رسیده‌اند، یا نسخه‌هایی از دست‌نویس‌های آنها در کتابخانه‌های هند نگهداری می‌شوند و یا صرفاً در هند انتشار یافته و هنوز در ایران تصحیح یاچار نشده‌اند. کتاب حاضر نیز از این دست منابع است که در ایران کمتر شناخته شده است.

اگرچه بخش عمده گزارش‌های این اثر، قسمت مهمی از تاریخ هند در قرن‌های هفتم تا نهم را دربرمی‌گیرد اما فرازهایی از کتاب‌برای آگاهی از تاریخ غوریان در شرق ایران اهمیت دارد. کتاب، درواقع شرح رویدادهای مهم سیاسی و نظامی «سلطانین دهلی» است.

#### زمینه تاریخی

«سلطنت دهلی» از ۶۰۲ تا ۹۶۲ / ۱۲۰۶ تا ۱۵۵۵ بر شمال هند و گاهی تا شمال دکن<sup>۱</sup> حکمرانی داشت. اگرچه خاستگاه پادشاهان این دودمان، غلامان و سرداران ترک در دربار غوری بودند، اما می‌توان گفت ریشه‌های تاریخی این دوران از تاریخ هند را باید در تاریخ سلسله غوریان جست‌وجو کرد که از اوایل قرن پنجم تاسال ۶۱۲ هـ. ق / اوایل قرن یازدهم تا ۱۲۱۵ م. در نواحی غور<sup>۲</sup>، خراسان و شمال غربی هند حکمرانی کردند.

معماران اصلی حکومت غوریان دو برادر بودند: غیاث‌الدین محمد و معزالدین محمد. غیاث‌الدین بیشتر در مغرب و معزالدین در هند به لشکرکشی و جنگ مشغول بودند. غیاث‌الدین به کمک سپاهیان بوسیله خوارزم حمله بردا و قبل از مرگش تمام خراسان را تا بسطام به تصرف درآورد.

پس از مرگ سلطان معزالدین که در سال ۲۰۶ هـ. ق / ۱۲۰۶ م. اتفاق افتاد، سلسه غوریان در نتیجه مشاجرات داخلی از هم پاکید. عده‌ای از سربازان ترک که در خدمت غوریان بودند به سرکردگی تاج‌الدین بیلدرز (ایلدز) در غزنیان علم استقلال برآفرانشند و سلاطین غوری فیروزکوه<sup>۳</sup> و بامیان<sup>۴</sup> توانستند آنها را از غزنیان بیرون کنند.

## تاریخ غوریان و سلاطین دهلی هند در کتاب تاریخ مبارک شاهی

• مجتبی تبریزی

• تاریخ مبارک شاهی

• تألیف: یحیی بن احمد بن عبدالله السیبه‌رندی

• به سعی و تصحیح: محمد‌هدایت حسین

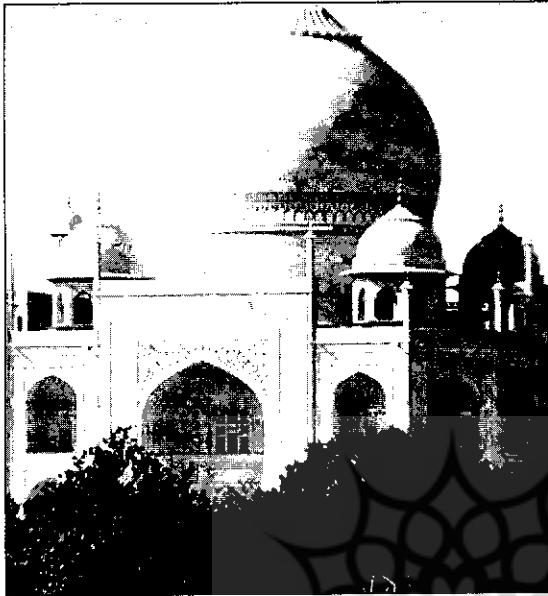
• ناشر: اساطیر، تهران، چاپ اول، بهمن ۱۳۸۲

۹۶۴-۳۳۱-۱۶۷-۸ تومان، شابک ۳۲۰۰، ص ۲۷۸



بنای تاج محل، هندوستان

کتاب تاریخ مبارک شاهی  
تألیف یحیی بن احمد  
بن عبدالله السیهرندي،  
یکی از منابع اصلی تاریخ  
سلاطین دہلی است که در  
سال ۸۳۸ هـ. ق. در  
زمان سلطنت مبارک شاه  
دوم ابن خضر، معزالدین  
(سلطنت ۸۳۷-۸۲۴ هـ. ق / ۱۴۲۱-۱۴۳۴ م.)  
و به نام او تألیف شده و به  
همو تقدیم شده است.  
مارک شاه، دومین پادشاه  
از شاخه خضرخانیه  
سلاطین دہلی بود



یا خضرخانیه (۸۱۷-۸۴۷ / ۱۴۵۱-۱۴۱۴)، ۵ - سلاطین سودی ۸۵۵-  
۹۳۲ (۱۵۲۶-۱۴۵۱)، ۶ - شاهان سوری (۶۴۷-۹۶۲)، ۷ - حکمرانی سلاطین دہلی، توسط حکومت مغولان هند منقرض شد.  
کتاب تاریخ مبارک شاهی شرح اخبار سلاطین یاد شده است.

#### معرفی کتاب

کتاب تاریخ مبارک شاهی تألیف یحیی بن احمد بن عبدالله السیهرندي، یکی از منابع اصلی تاریخ سلاطین دہلی است که در سال ۸۳۸ هـ. ق. در زمان سلطنت مبارک شاه دوم ابن خضر، معزالدین (سلطنت ۸۳۷-۸۲۴ هـ. ق / ۱۴۲۱-۱۴۳۴ م.) و به نام او تألیف شده و همو تقدیم شده است. مبارک شاه، دومین پادشاه از شاخه خضرخانیه سلاطین دہلی بود.

کتاب با ذکری از حکمرانی سلطان معزالدین آغاز می شود. اسلام در ملک دھلی این آغاز به گفته صریح مؤلف از آن رو است که «اسلام در ملک دھلی و اقالیم هندوستان از زمان سلطان معزالدین آشکار شد». نخستین حادثه ای که از آن صحبت می شود، لشکرکشی معزالدین ازگور به غزنی در سال ۵۶۹ هـ. ق / ۱۱۷۳ م. است. پس از آن به چگونگی قدرت گیری قطب الدین ایبک می پردازد که در سال ۶۰۲ هـ. ق / ۱۲۰۶ م. به حکومت لاہور رسید و آغازگر دوران حکومت سلاطین دہلی گردید.

نویسنده در ادامه به ذکر اخبار و رویدادهای سلاطین دہلی، به ترتیب و توالی زمانی، اما براساس دوران سلطنت هر کدام از آنها می پردازد و کتاب را به دوران حکمرانی مبارک شاه (سلطنت: ۸۲۴-۸۳۸ هـ. ق / ۱۴۱۴-۱۴۲۱ م.) پایان می بخشد. حکمرانی که سیهرندي به شرح اخبار آنها پرداخته، همراه با تاریخ سلطنت آنها، به ترتیب عبارتنداز:

بنابراین جلال الدین خوارزمشاه توانست قدم در میان گذارد و سرزمین های غوریان را به قلمرو خود ملحق سازد. اما سلطنه خوارزمشاهیان دیری نپایید و اندک زمانی بعد سراسر بخش شرقی دنیای اسلام مغلوب شکریان مغول به سرکردگی چنگیزخان شد. گذشته از این، سرداران ترک معزالدین محمد، سنت ها و سیاست های غوریان را در شمال هند ادامه دادند.

معزالدین امور متصرفات خویش را در هند به دست یکی از سرداران خود به نام قطب الدین ایبک سپرد. هنگامی که سلطان معزالدین سرگرم امور خراسان و جاهای دیگر بود، ایبک متصرفات غوریان را در پنجاب و دوآب و گنگ - جمنا گسترش داد و تا گجرات پیش تاخت. سردار دیگر معزالدین، به نام اختیار الدین محمد خلجمی، بھار و بنگال (بنگال) را متصرف شد و گوریا لخوتی را پایگاه و مرکز خویش قرار داد و حتی به آسام لشکر کشید.

اگرچه دین اسلام در هند، نخست در قسمت سفلای دره رو دست داده بود، انتشار یافت، و بعدها توسط غزنویان ترک تراز، قدرت نظامی مسلمانان به هند شناسانده شد، اما در حقیقت در دوره غوریان و سرداران آنها بود که استقرار اسلام در شمال هند تثبیت شد، سلسله های کهنسال و مستقر هندو سرکوب شدند و بنیاد حکومت های مختلف اسلامی گذاشته شد.

در واقع این امر توسط سلاطین معروف به «سلاطین دہلی» (۹۶۲ هـ. ق / ۱۵۵۵-۱۲۰۶ م) به تدریج صورت گرفت. هنگامی که معزالدین غوری در ۶۰۲ هـ. ق / ۱۲۰۶ م. وفات یافت، قطب الدین ایبک، از جانب سلطان غوری فیروزکوه به عنوان ملک در لاہور قدرت را به درست گرفت. از این زمان به بعد، بخش افغانستان و غربه قلمرو غوریان از هند جدا شد و برای مدتی کوتاه به دست خوارزمشاهیان و سلطان جلال الدین، و سپس مغولان افتاد. اما سنت های غوریان، چه از لحاظ اقتدار مدنی و چه سازمان نظامی در شمال هند در حکومت امرای مسلمانی که پس از غوریان فرماتزوایی یافتدند، زنده مانده و ادامه یافت.

سقوط غوریان به دست خوارزمشاهیان و به حکومت رسیدن قطب الدین ایبک در لاہور را درواقع باید آغاز دوران حکمرانی «سلاطین دہلی» دانست که از ۹۶۲ تا ۱۲۰۶ هـ. ق / ۱۵۵۵-۱۲۰۶ به طول انجامید.

اگرچه حکمرانان «سلطنت دہلی» را امرای ترک سپاه غوریان تشکیل می دادند، اما آنها نیز از یک ساله نبودند. این امرا به سه خانواده مختلف منتبه بودند که به توالی تاریخی و در پی یکدیگر به قدرت رسیدند و در مجموع شش شاخه حکومتی را تشکیل دادند: ۱- غلامشاهیان (یا پادشاهان مملوک) معزی یا شمس (۶۰۲-۱۲۰۶ هـ. ق / ۱۱۹۰-۱۲۰۶ م)، ۲- خلنجیان (۷۲۰/۶۸۹ هـ. ق / ۱۳۲۰-۱۲۹۰ م)، ۳- غلقیه یا غلق شاهیان (۷۲۰-۸۱۷ هـ. ق / ۱۳۲۰-۱۴۱۴ م)، ۴- سلسله سادات

این اثر نیز مانند منابع تاریخی قرون میانه، به شیوه تاریخ‌نگاری سیاسی نگارش یافته و عمدهاً مشتمل بر شرح رویدادهای سیاسی مهم، جنگ‌ها، شکرکشی‌ها، فتوحات و شکست‌ها، جانشینی‌ها، دست به دست گشتن قدرت، کشمکش‌های داخلی میان امرا و جانشینان آنها، فتنه‌ها و شورش‌ها و حوادث از این دست است.

براساس اطلاعات صفحه عنوان اصلی کتاب، می‌توان گفت اصل کتاب توسط محمد هدایت حسین – «ناظر مدرسه عالیه کلکته» – برای انجمن آسیایی بنگال، مقابله و تصحیح شده و درسال ۱۹۳۱ در کلکته هند منتشر شده است. این چاپ از مقدمه‌ای کوتاه به زبان انگلیسی و نمایه اسامی اشخاص و مکان‌ها و فهرست‌مطلوب نیز برخوردار است. کتاب به همین صورت، از سوی انتشارات اساطیر چاپ افست شده است. چندی پیش نیز دو کتاب دیگر از منابع تاریخی بسیار ارزشمند چاپ

هند، به همین شیوه در مجموعه انتشارات اساطیر به طبع رسید.<sup>۶</sup>

اهتمام انتشارات اساطیر به چاپ متون تاریخی که اینک آن مؤسسه را به ناشری تخصصی در زمینه منابع تاریخی تبدیل ساخته، جای تقدیر فراوان دارد. بسیاری از منابع دست اول تاریخی که تاکنون از سوی این انتشارات به چاپ رسیده‌اند، از تعداد صفحات و حجم زیادی برخوردار بوده‌اند.<sup>۷</sup> علاوه بر مخارج سنگین چاپ، بازگشت سرمایه نیز در چنین کتاب‌هایی بسیار طولانی است، زیرا مخاطبان خاص و محدود دارد و توان خرید بالایی می‌طلبد که از عهده هر دانشجو و محققی برنمی‌آید. از این رو باید بدريیک‌بذری، جرأت و توان مدیریت این انتشارات تبریک گفت.

اما با همه احترام و سپاسی که باید برای انتشارات اساطیر قائل شد، نمی‌توان از وجود ناقص‌ Mehni که ویژه در کتاب حاضر تاریخ مبارک‌شاهی مشاهده می‌شود، چشم‌بوشی کرد. (این اشکالات بر دو کتاب دیگر چاپ هند که از سوی انتشارات اساطیر چندی قبل منتشر شده‌اند نیز کمایش وارد است).<sup>۸</sup>

۱- کتاب، چاپ افست از روی چاپ هند است که بدون کمترین تغییری، دقیقاً به همان صورت اصلی، به چاپ رسیده است. این خوداشکالات زیر را نشان می‌دهد.

۲- اگرچه شکل غیرممول حروف در چاپ اصلی کتاب برای فارسی زبان با اندکی سختی- قابل خواندن است، اما اگر متن، حروف‌چینی و تایپ مجدد می‌شد، خواندن آن راحت‌تر بود.

۳- کتاب از سوی ناشر یا محقق ایرانی بازبینی نشده و حداقل، تصحیح انجام شده در چاپ اصلی، برای خوانندگان فارسی‌زبان تغییر نکرده است. بنابراین حداقل کاری که می‌شد انجام داد، ترجمه انگلیسی است.

۴- کتاب فاقد هرگونه مقدمه و پیش سخن در چاپ ایران است. خواننده فارسی زبان برای آگاهی از موضوع و محتوای کتاب باید انگلیسی بداند تا اطلاعات کوتاه و مختصر مقدمه انگلیسی متن اصلی

- الف - سلطانین شاخه غلامشاهیان (یا پادشاهان مملوک)، معزی یا شمسی  
۱- معزالدین محمد: ۵۶۹-۱۱۷۳ / ۶۰۲-۵۶۹  
۲- قطب الدین اییک: ۶۰۲-۱۲۰۶ / ۶۰۷-۶۰۲  
۳- شمس الدین ایلتمش: ۶۳۳-۱۲۱ / ۶۳۳-۶۰۷  
۴- رکن الدین فیروزشاه: ۶۳۳-۱۲۳۶ / ۶۳۴-۶۳۶  
۵- سلطان رضیه بیگم دختر ایلتمش: ۶۳۷-۶۳۴-۱۲۴۰  
۶- معزالدین بهرام شاه این ایلتمش: ۶۳۹-۶۳۷-۱۲۴۲-۱۲۴۰ / ۶۴۰-۶۳۹  
۷- علاءالدین مسعود شاه: ۶۴۴-۶۳۶-۱۲۴۲ / ۶۴۴-۶۳۶  
۸- ناصرالدین محمود شاه: ۶۴۴-۶۴۶-۱۲۴۶ / ۶۶۴-۱۲۶۶-۶۵۶  
۹- غیاث الدین بلبن (بلبان): ۶۶۴-۱۲۸۷ / ۶۵۶-۱۲۸۷  
۱۰- معزالدین کیقباد: ۶۸۶-۱۲۸۷ / ۶۸۹-۱۲۹۰  
۱۱- شمس الدین کیکاووس: ۶۸۹-۱۲۹۰ / ۶۸۰

#### ب - سلطانین شاخه «خلجیان»:

- ۱۲- جلال الدین فیروزشاه: ۶۸۹-۱۲۹۰ / ۶۹۵-۱۲۹۶  
۱۳- علاءالدین محمد شاه: ۶۹۵-۱۲۹۶ / ۷۱۵-۱۳۱۶  
۱۴- قطب الدین مبارک شاه: ۷۱۶-۱۳۱۶ / ۷۲۰-۱۳۲۰  
۱۵- ناصرالدین خسرو خان: ۷۲۰-۱۳۲۰

#### ج - سلطانین تعلیقه یا تغلق شاهیان:

- ۱۶- غیاث الدین تغلق شاه: ۷۲۰-۱۳۲۰ / ۷۲۵-۱۳۲۵  
۱۷- محمد شاه پسر غیاث الدین تغلق شاه: ۷۲۵-۱۳۲۵ / ۷۵۲-۱۳۵۱  
۱۸- کمال الدین فیروز شاه سوم: ۷۵۲-۱۳۵۱ / ۷۵۱-۱۳۵۱  
۱۹- تغلق شاه پسر فتح خان پسر فیروز شاه: ۷۹۱-۱۳۸۸ / ۷۹۱-۱۳۸۹  
۲۰- ابوبکر شاه: ۷۹۱-۱۳۸۹ / ۷۹۳-۱۳۹۱  
۲۱- محمد شاه پسر فیروز شاه: ۷۹۱-۱۳۸۹ / ۷۹۴-۱۳۹۴

#### ۲۳- علاءالدین سکندر شاه: ۷۹۶ / ۷۹۶-۱۳۹۴

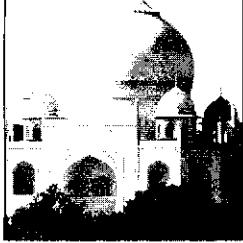
#### ۲۴- محمود ناصرالدین شاه: ۷۹۷-۷۹۶ / ۱۳۹۵-۱۳۹۴

#### د - شاخه سادات یا خضرخانیه

- ۲۴- رایت اعلیٰ خضرخان: ۸۱۷-۸۲۴ / ۸۲۴-۱۴۲۱-۱۴۲۱-۱۴۲۱  
۲۵- معزالدین مبارک شاه دوم: ۸۲۴-۸۳۷ / ۸۳۷-۱۴۲۱

۱۴۳۴

- ۲۶- محمد شاه چهارم پسر فرید شاه: ۸۳۷-۸۴۷ / ۸۴۷-۱۴۳۴-۱۴۴۲  
اگرچه تاریخ سلطانین دهلی تا سال ۹۶۲ هـ ق / ۱۵۵۵ هـ ق ادامه‌می‌باید و سلطانین دو شاخه دیگر («لودی» و «سوری») نیز به قدرت می‌رسند تا این که توسط دولت مفوّلان هند از بین می‌روند، اما کتاب حاضر به زمان نگارش کتاب، یعنی اوآخر سلطنت مبارک شاه (۸۳۸ هـ ق) ختم می‌گردد.



## کتاب درواقع شرح رویدادهای مهم سیاسی و نظامی «سلاطین دهلي» است.

استان‌های غزنی و ارزگان، از خاور به استان‌های بغلان، پروان و ورداق (وردک) و از باختر به استان‌های سرپل و غور محدود می‌گردد. مرکز آن، شهر بامیان است. این شهر دردهای پر آب در بخش علیای کوههای بابا که بیش از دو هزار و پانصد متر بلندی دارد، قرار گرفته است... تاریخ بامیان به اوایل دوره کوشانیان از سده نخست میلادی بازمی‌گردد که آینین بودا را تا نواحی شمالی هندوکش گسترش دادند. بامیان که بر سر راه قیمی هند یهچین قرار داشت، به تدریج به مرکز تجاری - مذهبی مهمی بدل شد. موقعیت بامیان و ثروتی که از راه تذورات زوار و بازرگانی که از آن جاعمور می‌گردند، به دست آورد، موجب شد که به یکی از بزرگ‌ترین مراکز آینین بودا تبدیل گردد و آثار بدیع از هنر بودایی در آنجا پدید آید... آینین بودا در سده‌های نخستین اسلامی نیز در ناحیه بامیان رواج داشت... در ۲۵۶ هـ. ق این ناحیه به تصرف یعقوب لیث صفاری درآمد و معابد آن ویران و تاراج شد و از آن تاریخ بامیان دچار فقر و فراموشی گردید... در عصر غوریان، بامیان به تصرف علاءالدین حسین چهانسوز درآمد و وی برادر بزرگ‌تر خود، فخر الدین مسعود رایه حکومت بامیان و تخارستان گمارد و از همین زمان شاخه آل شنسپ یا شنسپیان از حکومت غوریان در بامیان تأسیس شد که پس از هفتاد سال حکومت، در سال ۶۱۲ هـ. ق به دست خوارزمشاهیان منقرض شدند. این شهر توسط سپاهیان چنگیزی ویران شد. در روزگار معاصر به خاطر آثار تاریخی اش مورد توجه و رونق قرار گرفت اما در حوادث سیاسی افغانستان، دستخوش ویرانی گردید.

۵ - باسوروث، ادموند کلیفورد: سلسله‌های اسلامی جدید، راهنمای گاهشماری و تبارشناسی، ترجمه: دکتر فریدون بذرگاهی، تهران، مرکز بازشناسی اسلام و ایران (انتشارات باز)، چاپ اول، ۱۳۸۱، صص ۵۷۱-۵۷۹. در این کتاب اطلاعات مختصر امام‌جامی از تاریخ سلسله‌های حکمرانی دوران اسلامی، از جمله‌هند، آورده شده است که خواندن‌گان برای اطلاعات بیشتر می‌توانند بدان مراجعه نمایند.

۶ - سیه‌رندي، یحيی بن احمدین عبدالله: تاریخ مبارک‌شاهی، به سعی و اهتمام محمد هدایت حسین، تهران، اساطیر، چاپ اول، ۱۳۸۲، ص ۴

۷ - به عنوان نمونه از کتاب خاطرات عین‌السلطنه در ده جلد و بیش از هشت هزار صفحه، تاریخ طبری در پانزده جلد و تاریخ کامل ابن اثیر که در دست ترجمه است و تاکنون جلد یازدهم آن منتشرشده است می‌توان نام برد.

۸ - این دو کتاب عبارت‌اند از: بیات، بایزید: تذکره همایون و اکبر، به اهتمام: محمد هدایت‌حسین، تهران، اساطیر، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۴۵۴ ص، ۴۷۰۰۰ ریال، شابک: ۰-۳۳۱-۱۶۸-۹۶۴

بکری، محمد معصوم: تاریخ سند معروف به تاریخ معصومی، به اهتمام: عمرین محمد داؤد پونه، تهران، اساطیر، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۴۰۲ ص، ۰۰۰۴۰ ریال، شابک: ۰-۳۳۱-۱۶۴-۹۶۴

را بخواند و یا به جستجویی طولانی دست بزند تا باکمک منابع دیگر به موضوع اثر بی ببرد و یا قبل از درباره کتاب شناخت داشته باشد. در این مورد نیز، اگر برای ناشر تهیه مقدمه‌ای درباره کتاب مقدور نبود، دست کم ترجمه مقدمه انگلیسی مصحح برجا پ اصلی می‌توانست تا حدودی راهگشا باشد.

البته ناگفته بی‌دانست که انتشارات اساطیر با آن سابقه درخشناد و تجربه سالیان طولانی در انتشار کتاب‌های ارزشمند باهترین ویزگی‌های فنی و چاپی، بر این نقصان‌ها اوقف بود و حتیاً دلایلی برای آن داشته است، هدف این نوشه هم بیشتر آشنایی اهل تحقیق با موضوع و محظوظ و کاربرد کتاب در عرصه تحقیقات تاریخی بوده، نه عیوب‌جویی و نقد عملکرد ناشر، چه این‌که، دست کم به همت این انتشارات چند منبع اصیل تاریخی در دسترس محققان قرار گرفته است، اما سخن این است که فقدان اشکالات یاد شده، اثر را به کمال می‌رساند.

### پی‌نوشت‌ها:

۱ - دکن: نامی که به قسمتی از شبه جزیره هند واقع در جنوب رود نریدا و به معنی محدودتر به فلات قسمت مرکزی شبه جزیره هند اطلاق می‌شود و تقریباً مشتمل است بر همه میسور و جنوب‌حدیر آباد، جنوب شرقی بمبئی و شمال غربی مدرس. (دایرةالمعارف‌فارسی به سرپرستی غلام‌حسین مصاحب، ذیل مدخل «دکن»).

۲ - غور: سرزمین کوهستانی تاریخی، در افغانستان کنونی، میان دره هیرمند و هرات تقریباً منطبق با هزارستان کنونی است که مسکن طایفه هزاره می‌باشد. ولايت غور قسمتی از قلمرو سامانیان و غزنیان را تشکیل می‌داد و غوریان (آل شنسپ) که پس از غزنیان به قدرت رسیدند، از این ولايت نام گرفته‌اند. (دایرةالمعارف‌فارسی، به سرپرستی غلام‌حسین مصاحب، ذیل واژه «غور»).

۳ - فیروز کوه: پایتخت سلاطین غور، که در کوهستان شمال هرات بر مسیر علیای هری رود واقع بود و محل آن را با آبادی کنونی جام در افغانستان مطابق شمرده‌اند. شهر را رقطب‌الدین محمد غوری (فوت ۵۴۱ هـ. ق) بنی نهاد و آن متجاوز از ۶۰ سال پایتخت مملکت‌گذشت غوریان بود. علاءالدین خوارزمشاه آن را تصرف کرد (۶۰۷ هـ. ق) و عاقبت به دست اوگنای، پسر چنگیز ویران شد (۶۱۹ هـ. ق). (دایرةالمعارف‌فارسی به سرپرستی غلام‌حسین مصاحب، ذیل واژه «فیروزکوه»).

۴ - بامیان: دره و گردنه‌ای در قسمت غربی کوههای هندوکش، شمال شرقی افغانستان کنونی، به فاصله ۹۵ کیلومتری شمال و شمال غربی کابل، سکنه آبادی‌های کنونی آن بیشتر به زبان فارسی صحبت می‌کنند. (دایرةالمعارف‌فارسی، به سرپرستی غلام‌حسین مصاحب، ذیل واژه «بامیان»).

در جلد یازدهم دایرةالمعارف بزرگ اسلامی، ذیل مدخل «بامیان» چنین آمده است: «بامیان نام ولايت (استان) و شهری کهن در مرکز افغانستان است. این استان از شمال به استان سمنگان، از جنوب به